Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 58 (1961)
Heft: 9

Rubrik: Service des pesées des ruches

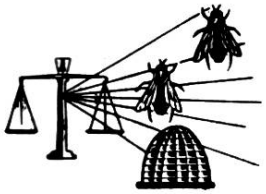
Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Service des pesées des ruches

du 11 juillet au 10 août 1961

Alt.	*Station*	*Augm.*	*Dim.*	*Augm. nette*	*Dim. nette*	*Observations*
357	La Plaine					Aucune augmentation, depuis trois semaines les hausses sont réduites et les nourrisseurs en place.
520	Gorgier	2.500	2.600	—	0.100	Pas de miellées, nuits trop froides.
480	Payerne 1	1.200	0.950	0.250		Petite année, il ne reste qu'a stimuler, puis nourrir et espérer pour 1962.
411	Bex	2.150	4.000		1.850	Quelques maigres apports en août récoltés sur les fleurs de regain.
620	Echallens	2.100	1.200	0.900		
720	Lentigny			2.200		Quelle triste année, enlevé les hausses au début d'août et stimulé plus d'espoir pour 1961.
742	Fleurier					Année de misère, par hasard quelques ruches avec 3-4 cadres de miel.
822	Cernier		1.000		1.000	Cette diminution fut enregistrée durant la période du 15 au 21 juillet, temps pluvieux et froid.
835	Vollèges				4.300	Dans notre région la récolte 1961 sera certainement la plus faible que nous ayons enregistrée.
960	Le Locle	4.000	1.000	3.000		Situation améliorée en fin de saison.

Ce sombre tableau est le relief du temps pluvieux et froid que nous avons dû subir durant cette dernière période où l'espoir était pourtant encore permis. Je pense surtout aux régions de montagne, cette période étant celle de la grande récolte. Les résultats qui me sont parvenus de l'altitude ne m'ont pas surpris, car, il y a plus de 10 ans, un apiculteur expérimenté du Pays-D'Enhaut me disait : On fait de belles récoltes en montagne quand tout est rôti en plaine : C'est juste... il faut du beau et chaud, et 1961 laisse un mauvais souvenir à l'apiculteur de plaine et de montagne et à tous ceux qui aiment vivre un été chaud. La barrière des Alpes a retenu au sud tous les courants chauds.

Il nous reste, chers collègues, qu'à bien préparer les colonies pour 1962, sans oublier l'entretien de votre balance et l'envoi de vos prochaines observations pour le 15 mars 1962.

Merci à tous les collaborateurs pour vos précieux renseignements.

Romanel/Lausanne, le 20 août 1961.

R. Bovey

Apiculteurs, faites vos achats auprès des établissements apicoles qui font de la publicité dans notre journal.